

LANGUAGE PROBLEM IN CEYLON

(BY S. SIVASUBRAMANIAM)

People in Ceylon have been reading with interest the views expressed from time to time recently by foreign publicists on the local language problem. The suggested solution to retain the English language as the medium of higher education and administration given by the eminent thinker and publicist Mr. P. Kodanda Rao, Member of the Servants of India Society, could serve as a pointer towards a constructive adjustment for a transitional period. This could be done without prejudice to the advancement of Sinhalese and Tamil language and cultures. It is hoped and trusted that when things settle down gradually in Ceylon and a condition of normalcy is reached the substance of the solution offered by Mr. Rao would be considered.

For certain branches of knowledge, particularly religion, philosophy and allied subjects, it goes without saying that for Ceylon, Sinhalese, Tamil and Sanskrit are indispensable from the lowest to the highest stages in the field of Education.

Administration could be carried on by agreement in all three languages according to requirements and circumstances; similarly education, elementary, higher and university. Attempts at imposition will naturally lead to attempts at resistance. Things could be done in a civilized and cultured manner as befitting a developed society or country by mutual agreement, if we are not in a hurry. According to an ancient adage, Hurry is Waste. It will generally defeat the very object it has in view.

In the meanwhile it would be helpful for all concerned to work systematically and wisely for the achievements of this ideal without heat, excitement and hurry and without impairing the cause of

internal peace, goodwill stability and unity.

For any language in the world to flourish, internal peace, goodwill and order are prime necessities. Sinhalese and Tamil cannot be exceptions.

The method of conference, discussion and persuasion at all levels and among all circles for a considerable period of time is to be preferred to any form of direct action or coercion. The method of conference etc. has not so far been given a sufficient trial. Recently a prominent Tamil, an M. P., gave an excellent talk on the objects of a large section of his community to a small group of persons composed of several nationalities. Several Sinhalese friends have explained to me the problem as they see it, and their community's difficulties. I am convinced of the genuineness and goodwill of such persons towards the Tamils, though not of the soundness of some of their views and suggestions. It is only by the most patient and dispassionate consideration by all concerned that our differences could be adjusted eventually and not immediately. Very many such exchanges of ideas by persons of various stations of life in all parts of Ceylon (not confined to leadership alone) are necessary if matters in issue are to be settled in a fruitful and pleasant manner, with permanent good

results to the country and the several communities. Discussion and debates in Parliament and a single series of talks between the leaders of the Government party and the leaders of the Federal party are entirely inadequate to meet the requirements of a grave national crisis, which is the legacy of decades in the past.

En Passant, many in Ceylon feel that if personalities like Pundit Kunzru, Sri Rajagopalachariar, Professor Chatterjee Sir C. P. Ramaswamy Iyer, Mr. M. C. Chagla and Mr. P. Kodanda Rao could find the time to visit Ceylon and give us the benefit of their thoughts and ideas after study of some of our problems at close quarters at this critical juncture in the history of Ceylon, it would prove helpful.

Publicists from countries like Switzerland, Canada and the Scandinavian countries in addition to those from India would be in a position to help us with similar visits, study and advice.

To assist us in tackling several of our problems from the time of Mr. D. S. Senanayake, Ceylon has been inviting both officially and unofficially competent foreigners and obtaining the benefit of their advice.

Substantial good would definitely result if the people of Ceylon obtain the benefit of foreign expert knowledge and experience both through official as well as unofficial channels in relation to our language problem which awaits

DEEPAVALI

(By DR. S. RAMANATHAN)

The Milky way in the sky is becoming more and more bright in the nights now that the Sun has crossed over to the southern hemisphere. This is the harbinger of Deepavali, the festival of lights that brings joy to all, young and old, high and low, rich and poor irrespective of caste colour or sect. When the Sun enters the northern

hemisphere we have Utsavas and Yagnas for the Gods and when the Sun enters the southern hemisphere we offer libations to our pitirs during Mahalaya but Deepavali is an event that concerns each of us. It is preceded by Naraka Sathurdasi Snaana when sanctified oil is applied followed by a bath as a symbol of

(Continued on page 2)

MAHABARATHA CHARACTERS

DRAUPADHI

BY SOURI RAYAN

When at her Swayamvara Draupathi's choice fell on Arjuna and she placed her garland on his manly shoulders little did she expect that they both were to play the central part in a tragic drama that has been immortalised in the Mahabharata, the great Indian epic. The first shock of her life was when her mother-in-law Kunthi told her that she was to be the common wife of the five Pandava brothers. With rare skill and womanly grace did she adjust herself to this extraordinary situation without in the least violating her vow of chastity, that she not only won the devotion and affection of each of the five brothers but also their esteem and regard in no small degree. She was true to her plighted word and no other woman would have succeeded under such circumstances. There was perfect understanding and harmony among them and there was no room for jealousy at all. When Duryodana, himself a disappointed suitor of hers, enraged by her innocent laughter at his ludicrous attempt at raising the hem of his garments at the Pandava's palace to wade through an apparent pool of water, availed himself of the opportunity of humiliating her by having her dragged to the open assembly and stripped naked by his wicked brother Dutsadana, Draupadi displayed her great ability to withstand the greatest mental physical and moral stress that can befall a woman. Her faith and devotion to Hari saved her from a precarious situation by a miracle that made her clothes grow longer and longer indefinitely till the wicked Dutsathana fell down exhausted of stripping her clothes. When she was vainly struggling with her wicked assailant with one hand on her waist girdle gripping her clothes and the other preventing the clothes being torn away from her she gave up

this struggle and raising both hands to Heaven invoked Hari's help in pure self surrender. She displayed rare confidence and faith in the unfailing saviour of mankind. What a lesson for us all to profit by! When Sri Krishna asked the five brothers on one side and Draupadi on the other to say what was in their hearts in order the Rishi's rare fruit could rejoin its stalk, it was only when Draupadi emptied her heart without any reserve that the fruit went back to its position. No woman could have so boldly told him in the very presence of her husbands that in spite of five of them she had once thought of a sixth man (Kannan) and bewailed that as long as there are men in the world no woman can trust herself—a great confession and a greater philosophy. Her fear that the great war will not come on so that all the wrongs could be avenged was as natural as it was human. She lived to see that Right triumphed over wrong and Dharma prevailed over Adharma. By her conduct on earth she had earned her place in Heaven. True to Tamilian tradition she has been deified and is worshipped today as a goddess and Her devotees test their living faith by walking on fire, as at Udappu and Paddrippu, in Ceylon. They revere her chastity and fortitude. Draupadi stands for the human soul that has under Hari's guidance, attained divine status in spite of adverse circumstances that it had to face in its struggle for perfection in this world. Hari on earth was Sri Krishna, friend, philosopher and guide of the Pandavas and also of the whole mankind.

NOTICE

The Saivaprakasa Press and the Offices of the Hindu Organ and Inthasathanam will be closed on Tuesday the 21st inst. on account of Vijayathasami celebrations.

Manager



சென்னை, 17-10-58

தமிழகத்தின் உயர்ந்த கல்வி நிகழ்ச்சியாக நமசிவாய நாளிதழ் விநாயகம் நமசிவாய நாளிதழ் தேசிய நமசிவாய நாளிதழ் கட்டுரை

Hindu Organ

FRIDAY, OCTOBER 17, 1958

Treasure These Thoughts

To experience the life and the peace of the spiritually minded, it is necessary to bring God into conscious remembrance and to dedicate every day to the service and the glory of God.

DEVOTION TO DEVI

THE regular observance of religious festivals is the only way to keep the politician away from the public platform so that the people may be allowed to strive for their salvation themselves in the proper manner. The propagation and practice of spiritual ideas is the ideal service that can save mankind from the major disaster which is threatening to overtake it. Hence the paramount importance of religious organisations that keep the people reminding of the significance of spiritual ideas by the observance of festivals.

The Navarathri festival has a special significance as worship of Siva-Sakti. Devotion to the Divine Mother is given expression in the highest form during the Navarathri. The world needs spiritual guidance for humanity to summon exceptional energy to combat evil. Here is the hour for our thoughts to turn to the Divine Mother in filial appeal for merciful assistance with courage and energy to conquer evil. The Sacred Mother is the symbol of Supreme Power and the merciful Grace of Maha Devi alone can save mankind from misery. Worshipping the Divine

Stress on farming in U. S. Impresses Ceylon Visitor

Mr. P. S. Chettiar, Senior Program Assistant in the United States Information Service, Colombo, presently touring the United States of America, recently spent two weeks here as the guest of Marian P. Kruse, Editor of the Cedar Valley Daily Times. (Mr. Tom Kruse, son of Mr. M. P. Kruse and a former Cedar Valley Daily Times news Editor, is Information Officer, USIS Ceylon).

Mr. Chettiar, addressing Vinton High School students stressed the importance of Gurubakthi - devotion to teachers. He said students would benefit from increased knowledge by respecting their teachers.

The visitor from Ceylon was much impressed with the prominence given to farming in a Vinton Year Book. He commented using a quote from Tairukkural, "உழுதண்ணு வாழ்வார் வாழ்வார்....." meaning, "They alone live the right kind of life who work on the farm."

Mr. Chettiar was introduced at a GOP meeting here. He told the audience that in his country Hindus pray daily to Vinayakar, an elephant-headed deity. "Although I cannot take sides in American politics," he said, "I want you to know that the elephant symbol plays an important part in our everyday life." (Elephant is the symbol of the Republican Party).

Mr. Chettiar, during his two week stay in Vinton, located in the heart of the world famous "Corn Belt", visited industrial plants at Cedar Rapids and the Cedar Valley Livestock Exchange and addressed the Rotarians and several other youth groups.

Mother through sense-gratification cannot bear fruit. The devotion should be in all humility and in serene purity for Her Grace and Blessings for all mankind.

Religious Organisations, therefore have a great duty to perform. The Navarathri Festival must be conducted in all educational institutions as an occasion for prayer to the Maha Devi for Her Grace and Blessings to prevent students from straying into the political field.

SPORTS REVIEW

(By SINGHE)

The Soccer season is on in full swing in Jaffna, nature herself participating with good showers now and then. The centre of action has shifted from Pannai to the police grounds. In the J. S. S. A. competition Jaffna Hindu, Skantha Vardhaya and Mahajana have already shown their class and the Hindu - Skantha clash which comes off this Sunday (19th) may turn out to be the championship decider. Jaffna Hindu has beating her branch schools in turn but she has yet to be stretched fully. Skantha's victory over Central (the other day) was well deserved but I noticed more than one Skantha player getting tagged out soon after half-time itself. Thus the odds in the Skantha - Hindu match are in favour of Hindu, with its team of speed as well as stamina. Mahajana has been doing well in Athletics and Soccer in recent years and I wish there to well in this competition.

The girls of Jaffna, not to be outdone are very enthusiastic about the Veenakesari Cup Netball competition. The visit of the Australian Crusaders team has created great interest in the game and the Final of the V. C. competition (on the 20th) should draw a large crowd to the Vembadi Court. In Athletics too the performances of girls has been improving. In the Vethanayagam sisters Jaffna has potential National Champion and this reminds me of Athletics.

Athletics in Jaffna was badly affected by the Emergency and many a School had to be contend with what may be termed a closed Inter-House meet. The J. S. S. A. meet was not held but the J. S. A. held its meet as usual, the venue this year being, the picturesque 'BICKNEL FIELD' at Vaddukkoddai. The participation and the presence of C. C. I. and SINHA Regiments added colour to the Meet and the performances of some the Army Athletes were really good. V. T. Ganesalingam is still as good as ever but it is a wonder to me why this good Athlete fails to show his form at National meets. He has got over the weakness of trying to beat the gun and let us hope that at least next year he becomes National

sprints Champion. His brother Sivalingam also did well to win the 400 metres hurdles title. V. D. Jeyaratnasingam (Founder-skipper of the Y. M. G.) showed that he has not lost his form. He went over the sticks in grand style and his time would have been much better if he had been more pressed. Rukmani Veda-nayagam set up a new mark in the women's high jump. Y. M. G. did well to retain the championship title. Congratulations Mr. Jeyaratnasingam's congratulations are also due to the following:—

(a) To Mr. E. Kanagalingam for the grand and

efficient organisation behind more than one athletic meet held recently.

(2) To Mr. Chari for the successful staging of the J. S. S. A. soccer tournament in the face of heavy handicaps.

(3) To Messrs D. Jegarajah (Sellakandu) and P. Thingarajah for their fine refereeing in the Skantha, Karainagar and Skantha-Central matches respectively.

I may also add that our grateful thanks are due to mother nature for enabling us to enjoy the visit of the Colombo Football League. The two matches they played at the Police grounds (against combined Schools XI and all Jaffna) was a rare Soccer meet. Let us stop here. More in my next.

DEEPAVALI

(Continued from page 1)

purification for the expiation of our sins of omission and commission. For this we have to take account of all our acts of thought, word and deed, our income and expenditure, our conduct and social relationship etc. We have to distribute grain and cloth to our dependants and the needy in order to curb our avarice. In north-lands Deepavali is the day for the starting of new accounts after writing off debts and credits. Naraka Sathurdasi Snana is at moon rise on the fourteenth day of the waxing moon when the Sun is in Thula, Libra or balance. This balance signifies weighing of our merits and demerits in the balance of our own conscience. After the bath new clothes are worn and prayers and pujas offered to God before parting of the special meal for the day. Indeed some people observe a vigil during the whole night and have the anointing bath at moon-rise just as in Sivarathri. This is a very serious vratham and can not be lightly treated. In modern times Deepavali has come to mean drinking and eating and merriment quite contrary to the ancient custom. In the night a Kuthu Vilaku or brass lamp is lit and rows of small lights placed making a pathway; the new clothes and sanctified oil are placed near the big lamp which signifies Lakshmi and all.

after the bath those articles are presented by the Lady of the house to the other inmates. The houses too are illuminated by rows of lights. Deepavali means rows of lights. This signifies that the person who truly and sincerely repeats and expiates his sins of omission and commission the path to heaven is illuminated by rows of lights on either side. This is the ancient path of light that the devotees of Siva sought and observed with great piety, sobriety self control and devotion. It is as sacred as Sivarathri. By observing Naraka Sathurdasi and Deepavali one can escape the pangs of purgatory and be free from Yama's rule like Markandeya of old whose destiny was changed by his devotion to Siva. In Sivarajya there is no room for anyone else not even Yama. It is high time our people realised the great significance of Deepavali and observed it in the proper light and give up false sense of values of enjoying with meat and drink a holy day. It is the duty of enlightened people to set an example to the ignorant by themselves observing Deepavali in the proper pious way by which Death can be conquered and peace attained by all.

Restless Energy

DURGA DEVI

(These lines from the poem of Guru Gobind Singh the Tenth Guru of the Sikhs reproduced from the *Madras Hindu* depicts Durga Devi according to the Sikh tradition.)

Luminous like the moon is her face, and a sight of it charms away many a woe.

Her hair hangs like Shivali serpents, her eyes are the envy of both lotus and the gazelle.

Her brows are in the manner of a bow; her lashes like the arrows.

She has the waist of a lion and marches with the majesty of a royal tusk.

She abides on the mountain-top; none can resist the splendour of her charms.

She holds a sword in hand and rides a lion;

Flaming like gold in her presence

In another hand she carries a bow of war.

The fish are shamed by her restless energy

The lotus and the gazelle by the softness of her eyes;

The parrots by her nose;

The pigeons by her neck;

The cuckoo by her voice;

The pomegranate by the pearly row of her teeth.

Touching the person of the goddess.

The moonbeams have become more lustrous than before.

OBITUARY

Mrs. A. Tillaiampalam

We regret to record the death of Srimathi Sivakamasundari wife of Mr. A. Tillaiampalam of Neeravady Vannarponnai which occurred on 15-10-58. Mr. Tillaiampalam is a founder member and past President of the Saiyavaripulana Sabha Jaffna. Mr. & Mrs. Tillaiampalam have no surviving children. Their grand son is Mr. A. Arulampalam Proctor Jaffna and grand daughter is Mrs. Theivanipillai widow of the late Mr. A. Sittampalam. Besides her husband and grand children Mrs. Tillaiampalam leaves behind her great-grand-children. She was 86 years old at the time of death. Cremation took place on the same day at Konibayanmanal. Funeral took place according to Hindu rites in the presence of a large number of relatives and friends.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. 514 Tesy.

In the matter of the intestate estate of the late Velupillai Arunasalam of Meesalai South.

Deceased

Chellammah widow of Velupillai Arunasalam of Meesalai South.

Petitioner

Vs.

1. Arunasalam Nadarajah of Meesalai South.
2. Arunasalam Arumugam of do.
3. Annaladchumy daughter of Arunasalam of do.
4. Saraswathy daughter of Arunasalam of do.
5. Poopathy daughter of Arunasalam of do.
6. Arunasalam Subramaniam of do.

Respondents.

This matter of the application for appointing the 1st Respondent abovenamed as guardian ad litem over the 2nd to 6th Respondents abovenamed who are minors to enable the Petitioner to obtain letters of administration to the intestate estate of the late Velupillai Arunasalam of Meesalai South to administer the same and that letters of Administration be issued to the Petitioner coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah Esquire, District Judge of Jaffna on the 19th day of August 1958 in the presence of Mr. K. Kathirgamasagarar Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit and petition filed of record having been read;

It is hereby ordered that the 1st Respondent be appointed Guardian ad litem over the 2nd to 6th Respondents for the said purpose and that letters of administration be granted to the petitioner as the widow of the deceased unless the Respondents or any other persons interested in the said estate appear before this court on the 24th day of September 1958 at 10 A. M. and show sufficient cause to the contrary.

This 19th day of August 1958.
Sgd: P. Sri Skanda Rajah
District Judge.

Drawn by
Sgd: K. Kathirgamasagarar
Proctor for Petitioner

Order nisi extended for 22-10-58.

Sgd: P. Sri Skanda Rajah
District Judge
O 113 10 & 17)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 516

In the matter of the estate of the late Sinnathamby Arunachalam Paramasingham of Tholpuram, Jaffna

Deceased.

Arunachalam Kandiah of Tholpuram.

Petitioner.

Vs.

1. Paramasingham Dharmaratnam
2. Paramasingham Dharmaseely
3. Paramasingham Rajesvary.
4. Paramasingham Guneratnam.
5. Paramasingham Ganesvary.
6. Paramasingham Vijayaratham.
7. Paramasingham Kamalavary.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 614 Ty

In the matter of the intestate estate of the late Samuel Ramalingam Ariyaratnam, Apothecary-in-charge Training School for Youthful Offenders, Wathupitiwela, Veyangoda

Deceased

Sinnathamby widow of Ramalingam of Saraiyady, Pully South, Point Pedro

Petitioner

Vs

1. Ratnam widow of Gnanamuttu of Saraiyady, Pully South, Point Pedro
2. Packiam wife of Chelladurai of do.
3. Chinniah alias Kadirgamu Chelladurai of do.

Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thambydurai Esquire District Judge on the 4th day of September 1958 in the presence of Mr. P. Kanagasabai, Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit of the Petitioner having been read

It is ordered that the Petitioner be declared entitled to take out letters of administration as the mother of the deceased and that letters of administration be issued to her accordingly unless the Respondents or any other person shall appear before this Court on or before the 7th day of November 1958 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary

The 4th day of September 1958

Sgd S. Thambydurai
District Judge

Drawn by
Sgd P. Kanagasabai,
Proctor for Petitioner
(O. 116 10 & 17)

8. Paramasingham Puvanesvary.

9. Paramasingham Thangaratnam.

10. Senanayake Mudiyanaselage Nandawathy widow of Sinnathamby Arunachalam Paramasingham, all of No. 2, Hidallane, Ratnapura.

Respondents.

This matter of the petition of the above-named petitioner coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah, Esq. District Judge, Jaffna on the 3rd day of September 1958 in the presence of Mr. V. Nagalingam, Proctor for petitioner and the affidavit and petition of the said petitioner having been read; it is ordered that the abovenamed 10th respondent be appointed guardian ad litem over the 1-9 respondents who are minors and that letters of administration of the estate of the above-named deceased be granted to the petitioner unless the above-named respondents or anyone else interested shall appear before this court on the 6th day of October 1958 and show cause to the satisfaction of the court to the contrary.

This 3rd day of September 1958
Extended to 17-11-58

Sgd. P. Sri Skanda Rajah
District Judge.
(O. 114 10 & 17)

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

1. Muthu Chelliah & wife
2. Gnanamany both of Maviddapuram
Plaintiff
Vs

1. Elangayar Ponnusamy & wife
2. Sivapakkiam both of Maviddapuram
3. Nagalechumy widow of Kunaru Velupillai
4. Kandiah Alagaratnam & wife
5. Thangammah both of do presently of Pannol Estate Klang Johore
6. Parameswary daughter of Sinnathamby Subramaniam of Maviddapuram

It is hereby notified that action No. P. 240 has been instituted in the District Court of Jaffna under Partition Act No. 16 of 1951 for the partition/sale of the land called Ambalangkoodal in extent 5 Lms. V. C. situated at Pallai.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 28th day of October 1958 at 10 o'clock of the forenoon. This 19th day of October 1958

By order of Court

K. Navaratnam
C. C.

S. Balasingham
Proctor S. C.
K. K. S
(O 119 17 & 24)

ORDER ABSOLUTE IN THE FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 617 T

In the matter of the Last Will of the Late Vinayagamudaliar Kulandaiyelu of Point Pedro.

Deceased.

Kasippillai Iyer Muttucumaru Iyer of Point Pedro

Petitioner

Vs

This matter coming on for disposal before S. Thambydurai, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 3rd day of October 1958 in the presence of Mr. M. Esurapadham, Proctor on the part of the Petitioner and the Last Will dated the 16th day of April 1945 and attested by V. K. Subramaniam, Notary Public, under No. 3032 and now deposited in this Court and the affidavits of the said Petitioner, notary and of the attesting witnesses thereto having been read.

It is ordered that the Last Will be and the same is hereby declared proved, that the Petitioner be declared entitled to obtain Probate of the said Last Will as Executor appointed thereunder and that Probate of the said be accordingly issued to the Petitioner.

This 3rd day of October 1958

(Sgd) S. Thambydurai
District Judge

Drawn by
(Sgd) M. Esurapadham
Proctor for Petitioner
(O. 121 17 & 24)

Letter to the Editor

Naga Viharaya

Sir,

Naga Vihara in Jaffna town was built at a time when Sri Lanka had not gained her present liberty and the language question was not even thought of. But now that the language question has degenerated into a racial question reviving past bitter racial rivalries thanks to our politicians exploiting the prejudices of ignorant voters it is nothing but fair that the people of Jaffna should not be merely imitating the Sinhalese but revive the same spirit that made them see that not a Sinhalese inhabitant of Jaffna during the recent racial riots lost his or her life or limb and not succumb to the human failing of taking revenge for the tragic occurrences in the South. There is no way of life superior to the one that Mahatma Gandhi showed us of Satya (truth) and Ahimsa (non injury) which is in keeping with the Dhamma that Lord Buddha preached 2500 years ago. Love alone conquers hatred and not hatred. Live and let live should be our policy for all times. Fear not, the Lord is with us for ever, come what may.

A Ceylon Tamil

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 524/T.

In the matter of the intestate estate of the late Leelavathy daughter of Kailayam of Tirunelvely North, Jaffna

Deceased

Kailayam Ratnasingham, Teacher, Tirunelvely North, Jaffna

Petitioner

Vs

1. Sinnappu Thambithurai and wife
2. Maruthapiraveeravally both of Tirunelvely North, Jaffna

Respondents

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah, Esquire, District Judge, Jaffna on the 5th day of October, 1958 in the presence of Mr. S. Visuvalingam, Proctor on the part of the Petitioner and the Affidavit and Petition of the abovenamed Petitioner having been read.

It is ordered that the Petitioner be and he is hereby declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed and that Letters issued to him accordingly unless the Respondents abovenamed or any others shall show sufficient cause to the contrary on or before the 3rd day of November, 1958 at 10 a. m.

This 6th day of October, 1958
Sgd. P. Sri Skanda Rajah
District Judge, Jaffna

Drawn by
Sgd. S. Visuvalingam
Proctor for Petitioner
(O 120 17 & 24)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 19-10-58 TO 25-10-58

ARIES *Aswini, Bharani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

Quarrels in the domestic circle likely this week. Things will be in a mess and you will find it difficult to solve personal problems. Scandal mongers likely to be the cause of most of your troubles. Financially a fairly good week.

TAURUS *Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]*

The first day of the week must be spent with care. Health upsets shown. Rest of the week too will not be very favourable. Domestic upsets and misunderstandings with friends also shown.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]*

There will be some opposition in your affairs this week. But you will be able to tide over them. Spend the first three days with care. Rest of the week will be comparatively favourable.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]*

The first half of the week will be favourable for new deals. Professional success and financial gains promised. Wed-

nesday, Thursday, Friday morning must be spent with care.

LEO *Maha, Pooru, Uttira 1, [Singha Rasi]*

There will be no peace of mind. You will succeed in your undertakings after much opposition and difficulties. Clashes with relatives likely. Friday afternoon and Saturday must be spent with care.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Atla, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

Tensions will ease a bit this week. Ruin to enemies and financial gains promised. But domestic affairs will be unsettled. Avoid quarrels and misunderstandings.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

Health will be far from satisfactory this week. Quarrels with relatives likely. Conditions in office also will not be very satisfactory. Minor health upsets also shown.

SCORPION *Visaka 4, Anursha, Kettai [Vrischika Rasi]*

Expenditure will rise. Domestic affairs will be in a mess. You will have to face much criticisms and opposition this week. Avoid scandals.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1. [Thanu Rasi]*

A good week. You will be able to negotiate your ventures with much ease. Friends will be very helpful. Opposition will melt away. But mind your health.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]*

Work will be heavier than usual. Changes in routine shown. You may have to shoulder heavier responsibilities. Strangers will be more helpful than relatives.

AQUARIUS *Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, [Kumbha Rasi]*

Clashes with relatives likely this week. Father's relatives will be the cause of most of your troubles. Financially a good week. Professional success promised. But health will be far from satisfactory.

PISCES *Pooraddati 4, Ulraddati, Revati. [Meena Rasi]*

Domestic affairs will be far from satisfactory. Troubles in the office also shown. Health upsets and minor accidents likely.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 518

1. Sabapathy Kandiah of Tolpuram

Petitioners.

vs.

Naranapillai Vaitilingam of Tolpuram

Respondents

In the matter of the Estate of the late Ambalavanar Sabapathy of Tolpuram

Deceased

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah Esq., District Judge, Jaffna on the 17th day of September, 1958, in the presence of Mr. A. Sockalingam, Proctor on the part of the petitioner, and the affidavit of the above-mentioned petitioner dated 5th September 1958, having been read.

It is ordered that the Petitioner be declared entitled to have letters of administration to the estate of the above-

named deceased as his son and sole heir and that letters of administration be issued to him accordingly unless the respondents or others interested shall on or before the 27th day of October, 1958, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 17th day of September, 1958.

Sgd. P. Sri Skanda Rajah

District Judge, Jaffna.

Drawn by

A. Sockalingam

Proctor for petitioner

(O.112 10 & 17)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 522

In the matter of the Intestate Estate of the late V. Sinnathamby Suppramaniam of Karainagar North

Deceased

Kanagammah widow of V. Sinnathamby Suppramaniam of Karainagar North

Va

Minor 1. Suppramaniam

Ganesharajini
2. Suppramaniam
Ganeshamoorthy
3. V. Sinnathamby Kandiah all of Karainagar North

Respondents

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah Esquire, District Judge, Jaffna on the 25th day of September 1958 in the presence of Mr. S. Candiah, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner having been read.

It is ordered that the 3rd Respondent be and he is hereby appointed guardian-ad-litem over the minors the 1st and 2nd Respondents for the purpose of watching their interests in this Testamentary Proceedings and the Petitioner be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased as she is the lawful widow unless the abovenamed Respondents or any person or persons interested in this matter shall appear on or before the 27th day of October 1958 and shew cause to the satisfaction of this Court to the contrary. Minors to be produced on that date.

This 25th day of September 1958

Sgd. P. Sri Skanda Rajah

District Judge

Drawn by

Sgd. S. Candiah

Proctor for Petitioner

(O 115 10 & 17)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO
Testamentary Jurisdiction No. 615

In the matter of the intestate estate of the late Veeragasty Chelliah of Thondamannar

Chelliah Arivanayagam of Thondamannar

Va. Petitioner

1. Sornammah widow of Chelliah

2. Chelliah Rajadurai

3. Chelliah Vijayaratham

4. Chelliah Sivalingam

5. Chelliah Methiparanam all of Thondamannar

Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thamby Durai, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 17th day of September 1958 in the presence of Mr. M. Esurapadham Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and affidavit of the Petitioner dated the 17th day of September 1958 and 16th day of September 1958 having been read:-

It is ordered that the Petitioner be and he is hereby declared entitled to obtain Letters of Administration, and that Letters of Administration be issued to the Petitioner as an heir of the deceased accordingly, unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 31st day of October 1958, and shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 17th day of September 1958

Sgd. S. Thamby Durai

District Judge

Drawn by

Sgd. M. Esurapadham

Proctor for Petitioner

(O 118 17 & 24)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO
Testamentary Jurisdiction No. 6067

In the matter of the intestate Estate of the late Sinnappodiar Murugesu of Karanavai South

Ledehumy widow of Murugesu of Karanavai South

Va. Petitioner

1. Sinnappodiar Karthigesu of Karanavai South and 19 others

Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thambydurai, Esquire, District Judge Point Pedro on the 14th day of March 1958 in the presence of Mr. M. Esurapadham, Proctor on the part of the Petitioner and the Petition and affidavit of the Petitioner dated the 14th day of March 1958 and 13th day of March 1958 having been read:

It is ordered that the 5th Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minor the 11th Respondent, that the Petitioner be and she is hereby declared entitled to obtain Letters of Administration to the Estate of the said deceased Sinnappodiar Murugesu and that Letters of Administration be accordingly issued to the Petitioner unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 9th day of May 1958 and shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 14th day of March 1958

(Sgd. S. Thambydurai

District Judge

Time to shew cause extended to 17-10-1958

Intld S. J.

D. J.

(O 117 17 & 24)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

BANKERS.

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 616,313.00

Shares 8000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Current Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

Fixed Deposits received for periods of 3, 6, 9 and 12 months and interest allowed at 1, 2, 4 and 6% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.

சான்றாக வந்த பெயர் பதிவு செய்துள்ள
சான்றாக வந்த பெயர் குறைந்தது தவிர
சான்றாக வந்த பெயர் குறைந்தது தவிர
சான்றாக வந்த பெயர் குறைந்தது தவிர

Printed and Published by Suppiah Ponnambalam Kandiah residing at 247, Navalur Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. 3, Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, October 17, 1958
Editor: R. N. SIVAPRAKASAM.